

LESSON NOTES

# Intermediate S3 #1

## You Don't Get Respect in Germany, Unless You Give It First!

---

CONTENTS

- Dialogue - German
  - Main
  - English
- Vocabulary
- Sample sentences
- Vocabulary phrase usage
- Grammar
- Cultural insight

#1

# DIALOGUE - GERMAN

## MAIN

1. Müller : Guten Morgen, Herr Jones. Schön, dass Sie da sind.
2. Jones : Guten Morgen, Herr Müller.
3. Müller : Kommen Sie, ich zeige Ihnen Ihren Arbeitsplatz und stelle Ihnen Ihre Kollegen vor.
4. (...)
5. Müller : Hallo alle zusammen. Ich möchte Ihnen Ihren neuen Kollegen Frank Jones vorstellen. Er arbeitet ab heute in unserer Abteilung.
6. Alle : Hallo.
7. Jones : Hallo. Freut mich, Sie alle kennenzulernen.
8. Müller : Herr Jones, hier ist Ihr Schreibtisch und Ihnen gegenüber sitzt Frau Bayer.
9. Bayer : Hallo.
10. Jones : Hallo, nett Sie kennenzulernen.
11. Müller : Frau Bayer wird Ihnen heute einige Ihrer Aufgaben zeigen. Wenn Sie Fragen haben, können Sie sich jederzeit an mich oder Frau Bayer wenden.
12. Jones : Vielen Dank.
13. (...)
14. Bayer : Also, heute kümmern wir uns um diese Kundendaten. Sie geben einfach die Namen mit Adresse und Telefonnummer in die Datenbank ein und klicken auf „Speichern“. Okay?
15. Jones : Ja, das scheint nicht schwer zu sein.
16. Bayer : Gut. Wir können ja später zusammen Mittagspause machen und dann zeige ich Ihnen die Kantine.
17. Jones : Ja, gerne. Vielen Dank.
18. -
19. Müller : Herr Jones, wie kommen Sie zurecht?
20. Jones : Danke, sehr gut. Frau Bayer arbeitet mich gut ein.
21. Müller : Sehr schön. Dann machen Sie doch jetzt Mittagspause und arbeiten danach weiter.
22. Jones : Ja, gut. Ich gehe mit Frau Bayer in die Kantine.
23. Müller : Ah, wunderbar. Dann guten Appetit!

24. Jones : Dankeschön.

## ENGLISH

1. Müller : Good morning, Mr Jones. Nice that you're here.

2. Hr. Jones : Good morning, Mr Müller.

3. Müller : Come, I'll show you your desk and I'll introduce your colleagues to you.

4. (...)

5. Müller : Hello everybody. I would like to introduce your new colleague Frank Jones to you. Starting today, he will work in our department.

6. Alle : Hello.

7. Jones : Hello. I'm happy to meet you all.

8. Müller : Mr Jones, here is your desk and Mrs Bayer is sitting across from you.

9. Bayer : Hello.

10. Jones : Hello, nice to get to know you.

11. Müller : Mrs Bayer will show you some of your tasks today. If you have any questions, you can always turn to myself or Mrs Bayer.

12. Jones : Thank you very much.

13. (...)

14. Bayer : So, today we are dealing with this customer data. You just enter the names with the addresses and phone numbers into the database and click "Save". Okay?

15. Jones : Yes, that doesn't seem to be difficult.

16. Bayer : Good. We can take a lunch break together later and I'll show you the cafeteria then.

17. Jones : Yes, gladly. Thank you very much.

18. -

19. Müller : Mr Jones, how are you coming along?

20. Jones : Thanks, very well. Mrs Bayer is training me well.

21. Müller : Great. Then how 'bout you take a lunch break now and continue working afterwards.

22. Jones : Yes, good. I will go to the cafeteria with Mrs Bayer.

23. Müller : Ah, wonderful. Then enjoy your meal!

24. Jones : Thank you very much.

# VOCABULARY

German	English	Class	Gender
Platz	space, square as in plaza	noun, masculine, der	
Aufgabe	task, assignment, mission; give-up	noun; feminine, die	
Kunde	customer, client	noun; masculine, der	masculine
zeigen	to show, indicate	verb	
Kollege	colleague	noun	masculine
Abteilung	department	noun	feminine
Schreibtisch	desk	noun	masculine
Datenbank	database	noun; feminine, die	
klicken	to click	verb	
speichern	to store; save (on the computer)	verb	
Mittagspause	lunch break (mid-day break)	noun	feminine
Kantine	company cafeteria	noun; feminine, die	feminine
einarbeiten	to work in; train somebody, show somebody the ropes	verb	

## SAMPLE SENTENCES

Habt ihr noch Platz für mich?	Du kannst mich nicht zur Aufgabe zwingen.
Do you still have some space for me?	You can't force me to give up.
Unsere Aufgabe erfordert höchste Konzentration und schwere Arbeit.	Ich habe eine der wichtigsten Aufgaben bekommen.
Our mission requires great concentration and hard work.	I was given one of the most important assignments.
Die Erkundung des Weltalls ist eine der spannendsten Aufgaben dieses Zeitalters.	Eine Kundin in einem Asia-Laden hat mir mal von der heilenden Wirkung erzählt, die Ingwer angeblich gegen Halsschmerzen und Husten hat.
The exploration of space is one of the most exciting tasks of this era.	A customer in an Asia shop once told me about the healing effect which ginger is supposed to have against a sore throat and coughing.
Kannst du mir deinen lustigsten Gesichtsausdruck zeigen?	Ich muss dir unbedingt mein neues Wohnzimmer zeigen.
Can you show me your funniest facial expression?	I absolutely have to show you my new(ly decorated) living-room

mein Arbeitskollege	geschätzte Kollegen
my work colleague	esteemed colleagues
Kollege bei der Arbeit	Er war mein Kollege, als wir beide Lehrer waren.
colleague at work	He was my colleague when we were both teachers.
Ich würde meinen Partner als einen meiner Kollegen bezeichnen.	David und ich sind Kollegen.
I would call my partner a colleague of mine.	David and I are colleagues.
Ich habe mit den meisten meiner Kollegen für viele Jahre gearbeitet.	Meine Kollegen wollen immer in der Kantine essen. Ich finde das Essen da schrecklich.
I have worked with most of my colleagues for many years.	My colleagues always want to eat at the cafeteria. I find that the food is terrible there.
Wie viele Mitarbeiter sind in deiner Abteilung?	Wer hat meinen Schreibtisch verrückt?
How many co-workers are there in your department?	Who moved my desk?
Hast du die Datenbank mit den Kundendaten gelöscht?	Klicken Sie einfach auf "Weiter", wenn Sie alles gelesen haben.
Did you delete the database with the customer data?	Just click on "Continue" when you've read everything.
Vergiss nicht, das Dokument regelmäßig zu speichern!	Sehr oft bleibt er länger in der Mittagspause.
Don't forget to regularly save the document!	Very often he stays out longer on lunch break.
Ich brauche jemanden, der mich einarbeitet.	
I need somebody to show me the ropes.	

## VOCABULARY PHRASE USAGE

1. Arbeitsplatz is a compound noun literally meaning work-place. It can be used in an abstract sense as in „In Deutschland fehlen 4 Millionen Arbeitsplätze“ (Germany is missing 4 million jobs) or in a very concrete sense as in today's dialog, where it meant „cube“ or „workplace“.
2. To introduce somebody, say „Ich möchte Ihnen (meinen Chef / Ihren Kollegen / ...) Herrn X vorstellen“.
3. Acceptable answers to an introduction are „Angenehm, Sie kennenzulernen“, „Angenehm“, „Freut mich, Sie kennenzulernen“ or, more informally, „Nett, Sie kennenzulernen“. You may just say „Angenehm“ or „Freut mich“ and the rest will be understood, as these words don't appear at the beginning of any other phrases.
4. "Guten Appetit" is what Germans say before having a meal. Literally, they are wishing each other a good appetite, but it's basically a wish that the others might enjoy their meal. At work, you may also hear "Mahlzeit" (meal) as a general greeting.

# GRAMMAR

**The focus of this lesson is a summary of what you should know by now.**

***Frau Bayer wird Ihnen heute einige Ihrer Aufgaben zeigen.***

**"Mrs Bayer will show you some of your tasks today."**

---

In this series we will review and expand on your knowledge of German grammar. As this is a series for intermediate students, we are assuming some basic knowledge of German grammar already though. Obviously you should know the genders of German nouns, the plural and the present tense conjugation of verbs, including some irregular ones, such as sein and haben. Other things as a quick recap:

- the future tense is formed with werden and the infinitive: ich werde gehen, du wirst gehen, er wird gehen, wir werden gehen, ihr werdet gehen, sie werden gehen
- the simple past tense of „sein“ is based on the stem „war“: ich war, du warst, er war, ... Other than this, we're not going to assume any knowledge of the past tense for now.
- there are verbs that adopt a lighter vowel for the 2nd and 3rd person singular: e. g. ich sehe, du siehst, er sieht, wir sehen, ihr seht, sie sehen. Similarly for geben (gibt), halten (hält) and, more irregularly, nehmen (nimmt).
- verbs can have prefixes, which alter the meaning a bit. Many of these prefixes split off for the present tense but are attached to the verb for the infinitive: e. g. mitkommen → er kommt mit
- the first verb in a sentence always comes in second position. The second and any other verb is placed at the very end of the sentence, after everything else. Split-off prefixes also typically go to the end of the sentence. In a subclause, even the first verb is at the end of the sentence.
- „möchte“ means „would like“. It's the conditional tense of „mögen“ (to like) but it's too useful to be kept until we learn the conditional tense. Similarly, „könnte“ is „could“ in polite requests.
- „can“ is „können“ in German. Ich kann, du kannst, er kann, wir können, ihr könnt, sie können
- „must“ is „müssen“ in German. Ich muss, du musst, er muss, wir müssen, ihr müsst, sie müssen
- „may“ is „dürfen“ in German. Ich darf, du darfst, er darf, wir dürfen, ihr dürft, sie dürfen

## CULTURAL INSIGHT

### **Etiquette at the job**

- In all but the smallest companies, you should expect to always use formal language with your boss and for him to maintain a certain distance.
- Colleagues of roughly the same standing however tend to form tightly-knit groups, who also regularly spend free time together.
- You may have to prove yourself before you'll be part of that kind of circle. Also you should wait for older colleagues to offer you the use of informal language before you start doing so, anything else would seem disrespectful and make for a bad job climate.
- Once you have shown each other respect this way, the switch to informal language marks the beginning of a friendship.